

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----oOo-----

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 80/CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM/2021

(TCCS 80:2021/NVL)

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**

Địa chỉ: **SỐ 7, ĐƯỜNG 17A, KHU CÔNG NGHIỆP BIÊN HÒA 2, PHƯỜNG AN BÌNH, THÀNH PHỐ BIÊN HÒA, TỈNH ĐỒNG NAI, VIỆT NAM**

Điện thoại: **02513 -836601**

Fax: **02513-836602**

E-mail:.....

Mã số doanh nghiệp: 3600235305

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 038/2020/ATTP-CNĐK / Ngày cấp: 12/02/2020/ Nơi cấp: Chi Cục an toàn vệ sinh thực phẩm – Sở Y tế tỉnh Đồng Nai.

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: **KEM NESTLÉ MILO ÓC QUÉ**

2. Thành phần: Nước, bánh quy óc quế 19%, lớp phủ hỗn hợp 14%, đường, dầu cọ, bột whey (có chứa sữa/ contain milk), bột sôcôla lúa mạch 4%, chiết xuất lúa mạch 3%, hương lúa mạch giống tự nhiên, chất nhũ hóa 471, chất ổn định (412, 410, 407a), maltodextrin.

Sản phẩm có chứa sữa, ngũ cốc chứa lúa mì và sản phẩm đậu nành. Có thể chứa, trứng, đậu phộng và các loại hạt.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ tháng sản xuất

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Sản phẩm được đóng gói trong bao bì giấy phủ foil nhôm, nắp bằng màng phức hợp OPP/LLDPE, sau đó được đóng vào thùng carton với quy cách 1 thùng (28 que x 46 g).

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Nestlé (Thai) Ltd. Địa chỉ: 40, Soi Sereethai 87, Kwaeng Minburi, Khet Minburi, Bangkok 10510, Thái Lan.

III. Mẫu nhãn sản phẩm: Có nhãn đính kèm

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

1. Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:



- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm (mục 1.8)

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin M1	µg/kg	0,5

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm (mục 1.11, 2.23, 3.29, 4.8)

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	1,0
2	Cadmi (Cd)	mg/kg	1,0
3	Chì (Pb)	mg/kg	2,0
4	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0,05

- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm (mục 7.1)

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Enterobacteriaceae (EB)	cfu/g	10
2	Salmonella	Không có	Trong 25g

2. Thông tư của các Bộ, ngành:

- Quyết định số 38/2008/QĐ-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa của melamine nhiễm chéo trong thực phẩm

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Melamine	mg/kg	2,5

- Thông tư 24/2019/TT-BYT: Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm
Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Đồng Nai, ngày 01 tháng 10 năm 2021.

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Trần Trung Kiên

Trưởng phòng kinh doanh phát triển ngành hàng





Nội dung ghi nhãn của sản phẩm

(Nhãn phụ của sản phẩm)

KEM NESTLÉ MILO ỐC QUẾ

Thành phần: Nước, bánh quy ốc quế 19%, lớp phủ hỗn hợp 14%, đường, dầu cọ, bột *whey* (có chứa *sữa* contain *milk*), bột sôcôla lúa mạch 4%, chiết xuất lúa mạch 3%, hương lúa mạch giống tự nhiên, chất nhũ hóa 471, chất ổn định (412, 410, 407a), maltodextrin.

Sản phẩm có chứa *sữa*, ngũ cốc chứa *lúa mì* và *sản phẩm đậu nành*. Có thể chứa, *trứng*, *đậu phộng* và các loại *hạt*.

Khối lượng tịnh: 46 g

Ngày sản xuất (NSX): 12 tháng trước hạn sử dụng (HSD)

Hạn sử dụng (HSD): Xem trên nắp bao bì sản phẩm.

Hướng dẫn sử dụng: Ăn lạnh trực tiếp

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản lạnh dưới -18°C.

Lưu ý: Không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm.

Xuất xứ: Thái Lan

Sản xuất bởi: Công ty Nestlé (Thai) Ltd. **Địa chỉ:** 40, Soi Sereethai 87, Kwaeng Minburi, Khet Minburi, Bangkok 10510, Thái Lan.

Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm tự công bố: Công ty TNHH Nestlé Việt Nam, Số 7, Đường 17A, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, P. An Bình, TP. Biên Hòa, T. Đồng Nai, Việt Nam.

Tư vấn khách hàng: 1800-6699 (miễn phí cuộc gọi)

Tiêu chuẩn sản phẩm số: TCCS 80:2021/NVL



Testing Report / Báo cáo Kết quả Phân tích

Applicant / ref. (Khách hàng / số yêu cầu) : CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM
Information provided by applicant (Thông tin được khách hàng cung cấp) : KEM NESTLÉ MILO ỐC QUẾ – Số lượng : 1 túi 46g
Sample description (Mô tả mẫu) : Kem
Source of sample (Nguồn mẫu) : Mẫu nhận từ khách hàng
Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 14-Jul-2021
Sample tested on (Ngày phân tích) : 14-Jul-2021

Testing Results / Kết quả phân tích

No./STT	Parameters / Chỉ tiêu	Unit / Đơn vị	Result / Kết quả	LOD / Giới hạn phát hiện	Test Method / Phương pháp phân tích
1	Melamine (*)	mg/kg	Not detected/ Không phát hiện	0.50	FST-WI01 chapter 12 (Ref. LIB 4422) (LC/MS/MS)
2	Aflatoxin M1 (*)	µg/kg	Not detected/ Không phát hiện	0.50	FST-WI01 chapter 14 (Ref. AOAC 2000.08 (21 st Ed., 2019)) (LC/MS/MS)
3	Arsenic (As) content/ Hàm lượng Asen (As) (**)	mg/kg	Not detected/ Không phát hiện	0.10	AOAC 986.15 (21 st Ed., 2019) Modified/AAS
4	Cadmium (Cd) content/ Hàm lượng Cadimi (Cd) (**)	mg/kg	Not detected/ Không phát hiện	0.10	AOAC 999.11 (21 st Ed., 2019) Modified/AAS
5	Lead (Pb) content / Hàm lượng Chì (Pb) (**)	mg/kg	Not detected/ Không phát hiện	0.02	AOAC 999.11 (21 st Ed., 2019) Modified/AAS
6	Mercury (Hg) content/ Hàm lượng thủy ngân (Hg) (**)	mg/kg	Not detected/ Không phát hiện	0.05	AOAC 974.14 (21 st Ed., 2019) Modified/AAS



This report (including any enclosures and attachments) has been prepared for the exclusive use and benefit of the addressee(s) and solely for the purpose for which it is provided. Unless we provide express prior written consent, no part of this report should be reproduced, distributed or communicated to any third party. We do not accept any liability if this report is used for an alternative purpose from which it is intended, nor do we owe any duty of care to any third party in respect of this report. Except where explicitly agreed in writing, all work and services performed is governed by Intertek Standard Terms and Conditions of Service which is available on request and at <http://www.intertek.com/terms>.

Intertek Vietnam Limited

Food Office & Laboratory

Phu Thu, Q1, 12, 13 KDT Nam Song Can Tho, Thanh Thuan Area,
Phu Thu Ward, Cai Rang District, Can Tho City, Vietnam

Tel: (84-292) 730 8088 - (84-292) 391 7887

Email: cs.cantho@intertek.com

Website: www.intertek.com / www.intertek.vn



Effective Date: 19/07/2021

No./STT	Parameters / Chỉ tiêu	Unit / Đơn vị	Result / Kết quả	LOD / Giới hạn phát hiện	Test Method / Phương pháp phân tích
7	Enterobacteriaceae	CFU/g	<10	-	ISO 21528-2: 2017
8	Salmonella spp.	/25g	Not detected/ Không phát hiện	-	ISO 6579-1:2017/Amd1:2020

Note /Ghi chú:

1. This testing result is only valid on tested sample.
2. LOD: Limit of detection
3. (*) Parameters are not accredited ISO 17025
4. According to the test method of Microbiology, the result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony

On behalf of Intertek Vietnam-Can Tho branch



Cao Việt Thanh

This report (including any enclosures and attachments) has been prepared for the exclusive use and benefit of the addressee(s) and solely for the purpose for which it is provided. Unless we provide express prior written consent, no part of this report should be reproduced, distributed or communicated to any third party. We do not accept any liability if this report is used for an alternative purpose from which it is intended, nor do we owe any duty of care to any third party in respect of this report. Except where explicitly agreed in writing, all work and services performed is governed by Intertek Standard Terms and Conditions of Service which is available on request and at <http://www.intertek.com/terms>.

Intertek Vietnam Limited

Food Office & Laboratory

Phu Thu, 11, 12, 13 KDT Nam Song Can Tho, Thanh Thuan Area,
Phu Thu Ward, Cai Rang District, Can Tho City, Vietnam

Tel.: (84-292) 730 8088 - (84-292) 391 7887

Email: cs.cantho@intertek.com

Website: www.intertek.com / www.intertek.vn

Effective date: 09/07/2020



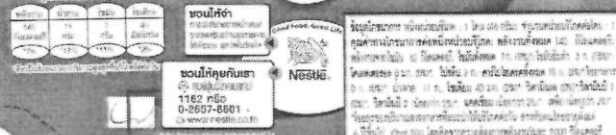
Xé ở đây

Nên nhớ
Chơi thể thao thường xuyên sẽ giúp tăng cường sức khỏe và làm thư giãn tinh thần của bạn



Thông tin dinh dưỡng. Kích cỡ khẩu phần: 1 ốc quế (46g)
Khẩu phần mỗi ốc quế: 1; Dinh dưỡng mỗi khẩu phần
Tổng năng lượng 140 kcal (Năng lượng từ chất béo 60 kcal)
Tổng chất béo 7g (11%); Chất béo bão hòa 3g (15%)
Cholesterol 0 mg (0%); Chất đạm 2g; Tổng Carbohydrate
18g (6%); Chất xơ 0g (0%); Đường 11g; Natri 40mg (2%)
Vitamin A (0%); Vitamin B1 (0%); Vitamin B2 (dưới 2%)
Canxi (dưới 2%); Sắt (dưới 2%)
*Phần trăm chất dinh dưỡng cho khẩu phần khuyến nghị hàng ngày của người Thái từ 6 tuổi trở lên (Thai RDI) dựa trên nhu cầu năng lượng 2.000 kcal mỗi ngày

Dinh dưỡng trên mỗi ốc quế
Năng lượng 140 kcal (*7%)
Đường 11 g (*17%)
Chất béo 7 g (*11%)
Natri 40 mg (*2%)
*phần trăm lượng cho phép tiêu thụ mỗi ngày



Kem mạch nha sôcôla MILO
Thành phần: Ốc quế bánh quy 19%, Lớp phủ phun ốc quế 14%, Đường 6%, Dầu cọ 5%, Whey sữa đôi 4%, Bột mạch nha sôcôla 4%, Chiết xuất mạch nha 3%, Phụ gia thực phẩm (INS407a, INS410, INS412, INS471, Maltodextrin), thêm Hương vị giống tự nhiên
Thông tin cho người tiêu dùng dị ứng thực phẩm: Có chứa Sữa, Ngũ cốc chứa Gluten và Sản phẩm Hạt đậu nành. Có thể chứa Trứng, Đậu phộng và các loại Hạt.
Sản xuất bởi: Công ty TNHH Nestlé (Thai) 4 Soi Sereethai 87, Kwaeng Minburi, Khet Minburi, Bangkok 10510 Thái Lan

Hỗ trợ
Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ 1162 hoặc 0-2657-8601
www.nestle.co.th

Khối lượng tịnh 46g



Văn phòng Hội đồng
Hội giáo Trung ương
Thái Lan
CICOT.HL 64 A154
206 03 53

Hạn sử dụng
(ngày/tháng/năm): xem ngày in trên nắp
Giữ đông lạnh dưới -18°C

Texts Limited

สีบรรจุภัณฑ์ - 4 สี คือ Black, Yellow, Brown, Green
หมายเลข : 1.สีบรรจุภัณฑ์ สีดำ/สีเหลือง/สีน้ำตาล/สีเขียว
2.สีบรรจุภัณฑ์ สีน้ำตาล/สีเหลือง/สีน้ำตาล/สีเขียว



Tôi, Trần Mai Phương, CMND số: 163309734 cấp ngày 19/05/2012 tại Công An Tỉnh Nam Định; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch



Trần Mai Phương

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 16 tháng 08 năm 2021, (Ngày mười sáu, tháng tám, năm hai nghìn không trăm hai mươi mốt)

tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ - Số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi: *Nguyễn Thị Thủy* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trần Mai Phương, CMND số: 163309734 cấp ngày 19/05/2012 tại Công An Tỉnh Nam Định, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trần Mai Phương;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 (hai) bản chính, mỗi bản gồm 02 (hai) tờ, 02 (hai) trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ.

Số công chứng: 2830

Quyển số: 01/2021 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Thị Thủy





TRẦN TRUNG KIẾN
Trưởng phòng phát triển kinh doanh số 2
TPHCM 12.8.2021

tear here

Good to remember
Playing sport regularly
will boost your health and
fresh your mind.



Nutrition Information Serving size: 1 cone (46g); Serving per cone: 1; Nutritions per serving: Total energy 140 kilocalories (Energy from Fat 60 kilocalories); Total fat 7g (11%); Saturated fat 3g (15%); Cholesterol 0mg (0%); Protein 2g; Total Carbohydrate 18g (6%); Dietary Fiber 0g (0%); Sugar 11g; Sodium 40mg (2%); Vitamin A (0%); Vitamin B1 (0%); Vitamin B2 (less than 2%); Calcium (less than 2%); Iron (less than 2%)
*Percentage of nutrients for Thai recommended daily intakes for ages of 6 years and up (Thai RDI) are based on the energy demand of 2,000 kilocalories per day

Nutrition per 1 cone
Energy 140 kilocalories (*7%)
Sugar 11 grams (*17%)
Fat 7 grams (*11%)
Sodium 40 milligrams (*2%)
*percentage of amount that allow to consume per day

Good to talk
For more information,
please contact 1162 or
0-2657-8601
www.nestle.co.th

Office of the Central
Islamic Council of
Thailand
CICOT.HL 64 A154
206 03 53



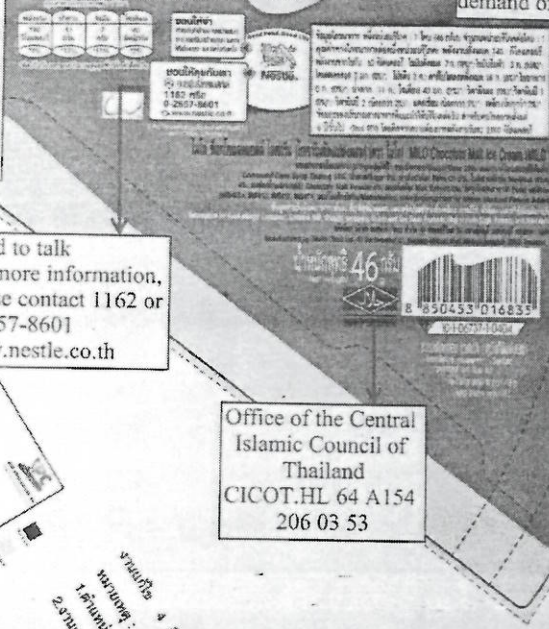
Bleed Area Line

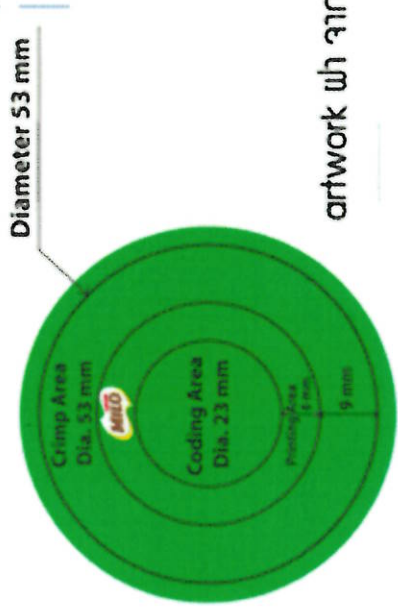
Die-Cut Line

Cutting Line When Forming

Crimping Line. Texts Limited

สีที่ใช้ 4 สี สี Black, Yellow, Brown, Green
ขนาด : 46 กรัม
1. ระบุสีตามสีที่ระบุบนบรรจุภัณฑ์
2. ระบุสีตามสีที่ระบุบนบรรจุภัณฑ์





Diameter 53 mm

artwork פא ארטווארק

Kem Nestlé Milo Ốc Quế

Quy cách 46 g

Guangdong Shunchang Printing Co., Ltd.	Product Name	
Designer	Lin Xuewen	Unit
Date	2017-04-06	
	Medium Cone	mm



TRẦN TRUNG KIẾN
 Trưởng phòng phát triển kinh doanh số 2
 TPHCM, 23.09.2021



Bleed Area Line

Die-Cut Line

Cutting Line When Forming

Crimping Line, Texts Limited

Nestlé

Job Name : Medium Cone MIL O	Surface Print : X	Reverse Print :	SFC Curve :
Job Size :	Total Printing Color : 7		
Proof Date : 11-09-2020			
Proof Time : 1			

Caution: Customers are reminded that it is their responsibility to verify units, sizes, colors, color separations, color matching, barcodes, including other important specifications correctly. After approval, any further changes are subject to an additional charge according to material waste, machine time, and other related costs.

งานนี้ใช้ 4 สี คือ Black, Yellow, Brown, Green

- หมายเหตุ :
1. ตำแหน่งงาน จัดอ้างอิงตามงานก่อนจะ
 2. งานนี้โดยเฉพาะ ข้อความตัวหนังสือจะ